

В.В. Циганенко,
викладач кафедри фундаментальної та мовної підготовки,
Національного фармацевтичного університету, м. Харків

СКЛАДАННЯ ТЕЗ ДОПОВІДІ ІНОЗЕМНИМИ СТУДЕНТАМИ- ФАРМАЦЕВТАМИ

Вступ. В практиці навчання іноземних студентів науковому стилю мовлення виникає проблема виділення потрібної нової інформації за темою дослідження та її послідовний виклад під час виступу на наукових конференціях або у наукових гуртках на певній кафедрі університету. З цього приводу на мовній кафедрі з іноземними студентами необхідно вивчати ознаки наукового фармацевтичного тексту, серед форм викладу якого є тези.

Матеріали та методи. Насамперед слід зазначити, що значення цього слова у перекладі з грецької «thesis» – це думка, наукове положення. Тому в іноземній аудиторії актуалізується інформація про необхідність чіткого та стислого формулювання основних положень наукового дослідження в тезах власної доповіді з використанням засобів наукового стилю мовлення. Важливо донести до розуміння студентів, що обсяг великого, а іноді навіть громіздкого матеріалу викладається у вигляді коротких та послідовних формулювань, в яких містяться основні положення, пов'язані з науковою проблемою і передбачуваними способами її вирішення. «Тези мають характер короткої стверджуючої думки або висновку, закономірності виявлених наукових фактів» (Сліпчук, 2017).

З точки зору мовного оформлення тез слід зазначити, що вони не містять лише конспективний набір фраз із важливою інформацією за темою дослідження. Між положеннями має бути присутній обов'язковий логічний зв'язок, який утворюється завдяки спеціальним мовним кліше. Важливо створити в якісній мовній компетенції іноземних студентів поняття структури цього типу аналізу наукового тексту, розтлумачити, що тези не

відтворюють виконану роботу, а лише розкривають її основний зміст при стислому викладі в обов'язковій послідовності компонентів за участі певних мовних конструкцій.

Результати та їх обговорення. Назва тез відображає основну ідею змісту, вона не має бути громіздкою (понад 10 слів). Крім ретельно підготованої заздалегідь теми роботи, вказаних прізвища, ім'я, по батькові автора та його контактних даних, в тезах надалі пропонується коротке введення, в якому зазначаються ступінь вивченості теми та наявні проблеми (у даній статті ми розглянемо..., наша робота присвячена...); чітко ставиться мета роботи, описуються завдання (мета статті – дослідити..., простежити..., визначити..., підсумувати..., здійснити опис..., узагальнити..., вивчити..., систематизувати..., охарактеризувати..., експериментально перевірити... ; Статтю присвячено такому питанню... Мета статті полягає в тому, щоб... Метою статті є встановити... визначити... проаналізувати... описати... охарактеризувати...), актуальність (однією з актуальних проблем... сьогодні варто назвати...; Проблема відноситься до найактуальніших... Проблема давно є на часі... Проблема є актуальною...), об'єкт і суб'єкт досліджень (об'єкт/суб'єкт дослідження характеризується такими особливостями:...); формулюються методи дослідження з називанням їх переваг, розповідається про принципи, яким відповідає робота, про параметри зробленої вибірки в досліджуваному питанні; також вказуються основні інструменти дослідження – лабораторія, наукове програмне забезпечення, навчальний заклад, регіон тощо, та наукова гіпотеза (є підстави вважати... Умови та хід експерименту дозволяють висунути гіпотезу... Перевіримо запропоноване припущення...). Вступ має бути чітким, конкретним і коротким: якщо в роботі менше 10000 знаків, він не може перевищувати 1 абзацу та містити зміст робіт, написаних на дану тему.

Використання деяких мовних кліше доцільно опрацювати в аудиторії іноземних студентів-фармацевтів на прикладі вивчення готових тез сучасних авторів: -Проблема сталого розвитку професійної підготовки фахівців

фармацевтичної галузі... набуває особливої актуальності, оскільки зумовлює необхідність адаптації вітчизняної вищої фармацевтичної освіти до загальноєвропейського освітнього, наукового й культурного простору... (Сліпчук, 2017); -Аналіз розвитку професійної підготовки фахівців фармацевтичної галузі зумовлює взаємопов'язану сукупність проблем, які потребують вирішення: ... (Сліпчук, 2017); -Ураховуючи актуальність проблеми, її недостатню розробленість, для дослідження було обрано тему: ... (Сліпчук, 2017); -Провідна ідея ... полягає у тому, щоб розробити та обґрунтувати періодизацію розвитку професійної підготовки фахівців фармацевтичної галузі в Україні; на основі цілісного наукового аналізу проблеми ... дослідити сучасні тенденції...; вивчити процес модернізації ...; обґрунтувати організаційно-методичні засади до- і післядипломної підготовки... ; форми та методи професійної підготовки фахівців фармацевтичної галузі в Україні; розробити модель ступеневої професійної підготовки фахівців фармацевтичної галузі в Україні, запропонувати ретельну характеристику її складових та ін. (Сліпчук, 2017).

Наступним етапом викладу у тезах визначаються основні та, якщо важливо, проміжні результати проведеного експерименту, які іноземним студентам-фармацевтам важливо обговорити з науковим керівником та дослідити їх оригінальність.

Одним з основних положень тез є загальний висновок (У нашій роботі ми розглянули... довели... обґрунтували..., проаналізували...). У ньому описується, чи досягнута мета роботи і чи підтвердилася раніше висунута гіпотеза (Таким чином, в результаті проведеного дослідження гіпотеза про наявність взаємозв'язку X і Y підтвердилася). Ретельно стежать, щоб висновки не повторювали вступу. Вони визначають, чи досягнуто мети теоретичної або експериментальної розвідки. У висновках указують, що в результаті наукового дослідження і виконання завдань зібрано відповідний матеріал, пояснюють наукове і практичне значення роботи.

Список літератури:

1. Сліпчук В.Л. (2017). Професійна підготовка фахівців фармацевтичної галузі в Україні (XX – початок XXI століття): монографія (с. 9-10). Київ: Едельвейс.
2. Хайчіна Ю.М. (2014). Методично рекомендований алгоритм написання тез доповідей. Методичні рекомендації. Кременчук (с.5).

V.V. Chitishvili,

teacher of the Foreign Languages Department,

National University of Pharmacy, Kharkiv

L.V. Semenova,

teacher of the Foreign Languages Department,

National University of Pharmacy, Kharkiv

L.A. Toryanik,

associate Professor of the Foreign Languages Department,

National University of Pharmacy, Kharkiv

N.V. Plotnikova,

associate Professor of the Foreign Languages Department,

National University of Pharmacy, Kharkiv

THE QUALITY OF PROFESSIONAL LANGUAGE COMPETENCE OF HIGHER EDUCATION STUDENTS

Introduction. The state and the Ministry of Education and Science of Ukraine pay great attention to the development of the education system. The State Program of Education and Science Development of Ukraine for 2020-2025 was successfully adopted.

The level of high education is the starting point of economic, scientific and technological progress, the key to the successful development of the state and society. The educational gap directly affects the country's competitiveness,